



Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

# ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80485126  
Del/Note Nb :  
Fecha Exp : 19.02.2020  
Del. Date :

Fecha rec : 2000  
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer:  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Del/address:

Modugno Bari 70026  
Italia

Planta :  
Center :  
Puerta de descarga:  
Unloading point :  
Punto de consumo : 14249  
Point of consumption :

|                             |
|-----------------------------|
| Proveedor / Supplier        |
| Código: 91000014            |
| Dirección: Polígono Kataide |
| City: Mondragon 20500       |
| País: España                |

|                                          |                         |
|------------------------------------------|-------------------------|
| Transportista/Carrier                    | Transport number:276225 |
| Razón social: IKW WALTER Internationale  |                         |
| Short name: 0426H2P                      |                         |
| Matrícula: DUKU9037                      |                         |
| Remolque: DUKU9037                       |                         |
| Remoc.plate:                             |                         |
| Unidad transporte: Transp. ind. p. carr. |                         |
| Del Unit:                                |                         |

| Referencia / Reference                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Denominación / Description | Cantidad |           | Unidad | Embalaje   |           | Bultos            | Etiqueta | Cant/Bul | Nº Pedido    | Rec. | Observaciones |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------|-----------|--------|------------|-----------|-------------------|----------|----------|--------------|------|---------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                            | Quantity | Delivered |        | Reference  | Reference | Box               | Label    | Qty/box  | Order Nb.    | Doc. |               |
| 2510630104                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | CARTER EMBRAGUE 251031     | 720      |           | PZA    | TBA-501494 | 024       | 15785200/15798239 |          | 30       | 550004318501 |      |               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                            |          |           |        | TBA-501712 | 144       |                   |          |          |              |      |               |
| <div>100 858317 C9</div> <div>5010 128108</div> <div>15840</div> <div>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</div> <div>ACCETTAZIONE MERCE</div> <div>Quantità dichiarata: 220</div> <div>Quantità effettiva:</div> <div>Tipo Imballaggio: 22</div> <div>Quantità Imballi: 22</div> <div>Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO</div> <div>Data controllo: 22 FEB 2020</div> <div>Firma: [Signature]</div> <div>Peso netto total: 7.826,400</div> <div>Total net weight:</div> <div>Peso brutto total: 9.367,200</div> <div>Total brut weight:</div> <div>Nº total de palets o contenedores: 024</div> <div>Total Nb of palets or containers:</div> <div>"Ricevuto a riserva di verifica su qualità e quantità"</div> <div>22 FEB 2020</div> <div>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</div> <div>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</div> |                            |          |           |        |            |           |                   |          |          |              |      |               |

Observaciones:  
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

|                        |                      |                     |                         |
|------------------------|----------------------|---------------------|-------------------------|
| Proveedor / Supplier   | Recepción / Receiver | Almacén / Warehouse | Transportista / Carrier |
| Fagor Ederlan S. Coop. |                      |                     |                         |

☐ A RILLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrito en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F20026292

1 Remitente (nombre, domicilio, país)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)  
Sender (name, address, country)  
**Fagor Ederlan Koop.E.**  
Torrebaso Pasealekua, 7  
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)  
NIF: GOF-20025292

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)  
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)  
Carrier (name, address, country, other references)  
**TTES HNOS AZOR S.C.C.L.**  
C/ Mallorca nº22 Pol. Sud-Oeste  
CP: 08192 St Quirze del Vallès  
CIF: F-60109501 BARCELONA

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)  
Destinataire (nom, adresse, pays)  
Consignee (name, address, country)

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers  
Nombre / Nom / Name **AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO**  
Domicilio / Adresse / Address **Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA)**  
País / Pays / Country **P.IVA 07705120728 - C.F. CSCNGL87B20L109Y**  
Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance  
Fecha / Date / Signature **ISCR. ALBO n. BA/7463718/J**

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:  
Lugar / Lieu / Place **BARRI (I)**

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía  
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise  
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

País / Pays / Country  
Fecha / Date  
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival  
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:  
Lugar / Lieu / Place **ARRIATE**

9 Documentos entregados al transportista por el remitente  
Documents remis au transporteur par l'expéditeur  
Documents handed to the carrier by the sender

País / Pays / Country  
Horario de apertura de las instalaciones  
Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

5 Instrucciones del remitente  
Instructions de l'expéditeur  
Sender's instructions  
**804851226**  
**80485310**

10 Marcas y números  
Marques et numéros  
Marks and Nos

11 Número de bultos  
Nombre des colis  
Number of packages

12 Clase de embalaje  
Mode d'emballage  
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía  
Nature de la marchandise  
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.  
Poids brut, Kg.  
Gross weight in Kg.

15 Volumen, m.<sup>3</sup>  
Cubage m.<sup>3</sup>  
Volume in m.<sup>3</sup>

40 contenedores de piezas de auto

12534

Número N.U.  
Numéro NU  
UN Number

Nombre: ver casilla 13  
Nom voir 13  
Name see 13

Número de etiqueta  
Numéro d'étiquette  
Label Number

Grupo de embalaje  
Groupe d'emballage  
Packing Group

(ADR)\*  
(ADR)\*  
(ADR)\*

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista  
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur  
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por  
A payer par  
To be paid by:

Remitente  
Expéditeur  
Sender

Destinatario  
Destinataire  
Consignee

Precio del transporte  
Prix de transport  
Carriage charges  
Gastos accesorios  
Frais accessoires  
Supplementary charges  
Derechos de aduana  
Droits de douane  
Customs duties  
Otros gastos  
Autre frais  
Other charges

18 Otras indicaciones útiles  
Autres indications utiles  
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso  
Remboursement  
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)  
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)  
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en  
Etablie à  
Established in **ARRIATE**

et dia  
le on **29.02**

22 **ARRIATE**

23 **TTES HNOS AZOR S.C.C.L.**  
C/ Mallorca nº22 Pol. Sud Oeste  
CP: 08192 St Quirze del Vallès  
CIF: F-60109501 BARCELONA

24 Recibo de la mercancía  
Marchandises reçues / Goods received  
Hora de llegada  
Heure d'arrivée  
Time of arrival  
Hora de salida  
Heure de départ  
Time of departure  
**KUETNE S.r.l.**  
Via del Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

Firma o sello del remitente  
Signature ou timbre de l'expéditeur  
Signature or stamp of the sender  
**Fagor Ederlan S. Coop.**

Firma o sello del transportista  
Signature ou timbre du transporteur  
Signature or stamp of the carrier  
**TTES HNOS AZOR S.C.C.L.**

Firma y sello del destinatario  
Signature et timbre du destinataire  
Signature and stamp of the consignee  
**22 FEB 2020**

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier  
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"